

RADNI DOGOVOR
IZMEĐU
UREDA EUROPSKOG JAVNOG TUŽITELJA

I

MINISTARSTVA UNUTARNJIH POSLOVA REPUBLIKE HRVATSKE
O SURADNJI I PRISTUPU PODACIMA VEZANIM ZA OTKRIVANJE I PROGON KAZNENIH
DJELA

Ured europskog javnog tužitelja (u daljnjem tekstu „EPPO“) i Ministarstvo unutarnjih poslova Republike Hrvatske (u daljnjem tekstu „MUP“) (u daljnjem tekstu zajednički „sudionici“),

sukladno članku 43. Uredbe Vijeća (EU) 2017/1939 od 12. listopada 2017. o provedbi pojačane suradnje u vezi s osnivanjem Ureda europskog javnog tužitelja,

s obzirom na članak 86. i 325. Ugovora o funkcioniranju Europske unije od 13. prosinca 2007. (SL C 202),

u skladu s Direktivom (EU) 2017/1371 Europskog parlamenta i Vijeća od 5. srpnja 2017. o suzbijanju prijevара počinjenih protiv financijskih interesa Unije kaznenopravnim sredstvima,

u skladu s Uredbom (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Direktive 95/46/EZ (Opća uredba o zaštiti podataka i Direktivom (EU) 2016/680 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka od strane nadležnih tijela u svrhe sprečavanja, istrage, otkrivanja ili progona kaznenih djela ili izvršavanja kaznenih sankcija i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Okvirne odluke Vijeća 2008/977/PUP,

uzimajući u obzir da je u zajedničkom interesu sudionika uspostaviti i održavati blisku suradnju u namjeri da borbu protiv prijevара, korupcije i bilo kakvog drugog kaznenog djela ili nezakonite aktivnosti koji negativno utječu na financijske interese Europske unije, učine što učinkovitijom te

vodeći računa o opsegu relevantnih misija i mandata obaju sudionika,

zaključili su sljedeće:

Članak 1.
Svrha i opseg

1. Sudionici namjeravaju ojačati suradnju u svrhu postizanja bržeg i učinkovitijeg otkrivanja, suzbijanja i progona kaznenih djela protiv financijskih interesa Europske unije i kaznenih djela koja su s njima neraskidivo povezana.
2. U svrhu navedenu u stavku 1. ovog članka i u skladu s primjenjivim nacionalnim pravom, MUP namjerava EPPO-ovim delegiranim tužiteljima u Republici Hrvatskoj i hrvatskom europskom tužitelju dodijeliti pravo izravnog pristupa podacima sadržanim u MUP-ovim evidencijama.

Članak 2.
Ovlaštenje

1. U svrhu navedenu u članku 1. ovog Radnog dogovora, Regionalni ured EPPO-a u Republici Hrvatskoj dostavit će MUP-u potrebne informacije o EPPO-ovim delegiranim tužiteljima u Republici Hrvatskoj i hrvatskom europskom tužitelju, koristeći obrasce „Zahtjev za otvaranje korisničkog računa“ i „Izjava korisnika“ koji se nalaze u Dodatku 1. i Dodatku 2. ovog Radnog dogovora, kao i bilo kakve naknadne izmjene dostavljenih informacija.
2. Nakon što dobiju ovlaštenje, EPPO-ove delegirane tužitelje u Republici Hrvatskoj i hrvatskog europskog tužitelja MUP-ovo ovlašteno osoblje obučit će za korištenje MUP-ovih evidencija te će ih obavijestiti o sigurnosnim zahtjevima za pristup MUP-ovim evidencijama.
3. MUP će jednom godišnje provoditi reviziju osoba koje su ovlaštene pristupiti MUP-ovim evidencijama.
4. Dodatak 1. i Dodatak 2. navedeni u stavku 1. ovog članka činit će sastavni dio ovog Radnog dogovora.

Članak 3.
Pristup i korištenje podataka

1. Sukladno članku 1. ovog Radnog dogovora, ovlaštteni EPPO-ovi delegirani tužitelji u Republici Hrvatskoj i hrvatski europski tužitelj mogu izravno pristupiti podacima sadržanim u MUP-ovim evidencijama ako postoje opravdani razlozi za vjerovanje da je u

tijeku ili je počinjeno kazneno djelo iz nadležnosti EPPO-a i pod uvjetom da su takvi podaci nužni za provođenje ispitivanja ili istrage.

2. U skladu sa stavkom 1. ovog članka, ovlaštene EPPO-ovi delegirani tužitelji u Republici Hrvatskoj i hrvatski europski tužitelj mogu pristupiti podacima sadržanim u sljedećim MUP-ovim evidencijama:
 - a) Općoj abecednoj evidenciji;
 - b) Evidenciji kaznenih djela, prijavljenih i oštećenih osoba;
 - c) Evidenciji potraga i objava za osobama;
 - d) Evidenciji nestalih i pronađenih predmeta;
 - e) Evidenciji prebivališta i boravišta građana;
 - f) Evidenciji određenih kategorija stranaca;
 - g) Evidencijama registracije vozila i prometnih isprava (Pregled podataka o registriranim cestovnim vozilima i označenim lakim prikolicama);
 - h) Evidencijama oružja (Nabava, registracija i sakupljanje oružja);
 - i) Nacionalnom informacijskom sustavu za upravljanje državnom granicom.
3. Ovlaštene EPPO-ovi delegirani tužitelji u Republici Hrvatskoj i hrvatski europski tužitelj moći će u skladu s odredbama ovog Radnog dogovora u MUP-ovim evidencijama pristupiti samo neklasificiranim podacima.
4. EPPO-ovi delegirani tužitelji u Republici Hrvatskoj i hrvatski europski tužitelj bit će ovlaštene samo čitati i ispisivati podatke sadržane u MUP-ovim evidencijama, bez mogućnosti dodavanja, izmjene ili brisanja podataka sadržanih u MUP-ovim evidencijama.
5. Na pisani zahtjev EPPO-ovih delegiranih tužitelja u Republici Hrvatskoj ili hrvatskog europskog tužitelja, MUP pisanim putem namjerava dostaviti provjerene podatke sadržane u MUP-ovim evidencijama.
6. Podaci sadržani u MUP-ovim evidencijama namijenjeni su isključivo službenoj uporabi te ovlaštene EPPO-ovi delegirani tužitelji u Republici Hrvatskoj i hrvatski europski tužitelj iste ne smiju dostaviti javnosti, trećoj strani ili osobama koje nemaju nužan pristup navedenim podacima bez prethodnog pisanog odobrenja MUP-a.

Članak 4.

Povjerljivost i zaštita podataka

1. Pristup podacima sadržanim u MUP-ovim evidencijama i njihova naknadna upotreba provodit će se u skladu sa zakonskim okvirom za zaštitu tajnosti podataka i za zaštitu osobnih podataka primjenjivim na sudionike te u okruženju koje je u skladu s ISO27001 standardom, što će osigurati da se podacima pristupa s povjerenjem u njihovu kvalitetu, sigurnost i pravodobnost.

2. Sudionici će poduzeti sve potrebne mjere kako bi osigurali zaštitu, tajnost i povjerljivost podataka kojima se pristupa te će podatke koristiti isključivo u svrhu navedenu u članku 1. ovog Radnog dogovora.
3. Odredbe ovog članka primjenjivat će se čak i u slučaju raskida ovog Radnog dogovora ili u slučaju da EPPO-ov delegirani tužitelj u Republici Hrvatskoj ili hrvatski europski tužitelj više nije ovlašten za pristup MUP-ovim evidencijama.

Članak 5. Tehnička provedba

1. Sudionici će odrediti dozvole za pristup MUP-ovim evidencijama s unaprijed određenih mrežnih adresa.
2. Izravan pristup MUP-ovim evidencijama ostvarivat će se putem sigurnog komunikacijskog sustava za prijenos podataka.
3. Provedba sigurnog komunikacijskog sustava za prijenos podataka ostvarivat će se korištenjem kriptiranog telekomunikacijskog kanala za razmjenu podataka.
4. Sva informacijska i telekomunikacijska oprema koju koriste EPPO-ovi delegirani tužitelji u Republici Hrvatskoj i hrvatski europski tužitelj za pristupanje MUP-ovim evidencijama trebala bi se držati u zaštićenim prostorijama s odgovarajućom kontrolom pristupa i zaštitom pristupa navedenoj opremi. Svaki gubitak opreme ili greška u funkcioniranju sustava bez odgode će se prijaviti MUP-u.
5. EPPO-ve prostorije u Republici Hrvatskoj u kojima je instalirana oprema MUP-ovog informacijskog sustava u svrhu pristupanja MUP-ovim evidencijama bit će u skladu s ISO27001 standardom koji predstavlja odgovarajuću akreditaciju MUP-ovog Informacijskog sustava za razinu „Restreint UE/EU restricted“.
6. Oprema informacijske tehnologije koju koriste EPPO-ovi delegirani tužitelji u Republici Hrvatskoj i hrvatski europski tužitelj u svrhu pristupanja MUP-ovim evidencijama smije se povezati samo s pripadajućom telekomunikacijskom opremom te se ne smije povezivati s ostalom EPPO-ovom informacijskom tehnologijom.
7. Informacijsku tehnologiju i telekomunikacijsku opremu navedenu u ovom članku instalirat će i njome upravljati isključivo MUP-ovo ovlašteno osoblje.

Članak 6. Troškovi

Svaki sudionik namjerava snositi svoje vlastite troškove u provedbi ovog Radnog dogovora, osim ako sudionici zajednički ne odluče drugačije.

Članak 7.
Rješavanje sporova

Svi sporovi vezani za tumačenje ili primjenu ovog Radnog dogovora rješavat će se konzultacijama i pregovorima između sudionika.

Članak 8.
Odnos prema drugim bilateralnim i međunarodnim sporazumima

1. Ovaj Radni dogovor služi kao dokaz namjera i volje sudionika vezano za jačanje suradnje u svrhu ostvarivanja bržeg i učinkovitijeg otkrivanja, suzbijanja i kaznenog progona kaznenih djela protiv financijskih interesa Europske unije i kaznenih djela koja su s njima neraskidivo povezana te ne predstavlja niti čini bilo kakve nove zakonski obvezujuće ili izvršive obveze u okviru nacionalnog ili međunarodnog prava niti ne dovodi do bilo kakvog pravnog postupka.
2. Ovaj Radni dogovor neće utjecati na prava i obveze sudionika koje proizlaze iz drugih bilateralnih ili međunarodnih sporazuma te ne dovodi u pitanje i ne ograničava ni jedan drugi sporazum ili dogovor.
3. Odredbe ovog Radnog dogovora neće utjecati na MUP-ove ovlasti i rad, ili ovlasti, autonomiju i neovisnost EPPO-a pri donošenju odluka.

Članak 9.
Izmjene i dopune

1. Ovaj Radni dogovor može se izmijeniti i dopuniti u bilo kojem trenutku uzajamnim pisanim pristankom sudionika.
2. Izmjene i dopune će stupiti na snagu sukladno članku 10. ovog Radnog dogovora.

Članak 10.
Završne odredbe

1. Ovaj Radni dogovor stupit će na snagu trideset (30) dana nakon datuma zaprimanja obavijesti o zadnjem potpisu te će se sklopiti na neodređeno vrijeme.
2. Svaki sudionik može u bilo kojem trenutku raskinuti ovaj Radni dogovor slanjem odgovarajuće pisane obavijesti drugom sudioniku. U tom slučaju, Radni dogovor će se

raskinuti trideset (30) dana nakon datuma primitka obavijesti. Učinci raskida neće se primjenjivati na prethodno preuzete obveze.

Potpisano u Luksemburgu, 13. listopada 2022., u dva izvornika na engleskom i hrvatskom jeziku, pri čemu su oba teksta jednako vjerodostojna. U slučaju bilo kakvih razlika u tumačenju ovog Radnog dogovora, bit će mjerodavan tekst na engleskom jeziku.

Za Ured europskog javnog tužitelja


Za Ministarstvo unutarnjih poslova
Republike Hrvatske

Ime/
Funkcija

Laura Codruța Kövesi
Glavna europska tužiteljica

Davor Božinović
potpredsjednik Vlade i ministar

Potpis



URED EUROPSKOG JAVNOG TUŽITELJA

Zahtjev za otvaranje korisničkog računa

Osobni podaci osobe za koju se traži pristup evidencijama Ministarstva unutarnjih poslova Republike Hrvatske u skladu s Radnim dogovorom između Ministarstva unutarnjih poslova Republike Hrvatske i Ureda europskog javnog tužitelja o suradnji i pristupu podacima vezanim za otkrivanje i progono kaznenih djela:

PREZIME I IME _____

OIB

RADNO MJESTO _____

USTROJSTVENA JEDINICA _____

Evidencije Informacijskog sustava Ministarstva unutarnjih poslova Republike Hrvatske*		
1.	Opća abecedna evidencija	
2.	Evidencija kaznenih djela, prijavljenih i oštećenih osoba	
3.	Evidencija potraga i objava za osobama	
4.	Evidencija nestalih i pronađenih predmeta	
5.	Evidencija prebivališta i boravišta građana	
6.	Evidencija određenih kategorija stranaca	
7.	Pregled podataka o registriranim cestovnim vozilima i označenim lakim prikolicama	
8.	Nabava, registracija i sakupljanje oružja	
9.	Nacionalni informacijski sustav za upravljanje državnom granicom	

*Napomena: Molimo unesite „x” pored evidencija kojima korisnik želi pristupiti

(mjesto i datum)

M.P.

(ime i prezime čelnika tijela)

(potpis čelnika tijela)

REPUBLIKA HRVATSKA
URED EUROPSKOG JAVNOG TUŽITELJA

IZJAVA KORISNIKA

Ime i prezime korisnika: _____

Ured/Odjel: _____

OIB korisnika: _____

„Izjavljujem da ću kao ovlaštena službena osoba Ureda europskog javnog tužitelja (EPPO) koristiti podatke iz Informacijskog sustava Ministarstva unutarnjih poslova Republike Hrvatske samo u svrhe suzbijanja i progona kaznenih djela iz nadležnosti Ureda EPPO-a u situacijama propisanim primjenjivim zakonskim okvirom.

Također se obvezujem da ću poštivati sve mjere zaštite podataka propisane od strane Ministarstva unutarnjih poslova Republike Hrvatske i Ureda europskog javnog tužitelja, čuvati službene tajne, poštivati ljudska prava i štititi dostojanstvo svake ljudske osobe u skladu s propisima kojima se uređuje zaštita tajnosti podataka i zaštita osobnih podataka.“

(mjesto i datum)

(potpis)